

# Alles Gute zum Geburtstag

80

Herzliche Gratulation und Glückwünsche an **Liselotte Dotzer**  
die ihren 80. Geburtstag am Samstag 31 Oktober 2020 feiert.



Liselotte wird am 31. Oktober 1940 im Haus von Johann und Aloisia Lankus geboren, fünf Jahre nach ihrer Schwester Eva. Die Familie lebt in Österreich, in Grinzing, einer für ihren Weinbau bekannten Stadt, im Bezirk Döbling, 6 km vom Wiener Zentrum entfernt. Johann arbeitet als Betriebsleiter im dortigen Elektrizitätswerk.

Sie geht in Grinzing zur Schule, an die sie wenig Erinnerungen hat. Später entdeckt ein Lehrer ihre Begabung. Liselotte träumt davon, Künstlerin zu werden, aber es ist schwer damit seinen Lebensunterhalt zu bestreiten. Ihre Eltern raten ihr, einen Verwaltungsberuf zu erlernen.

Sie arbeitet bis zu ihrer Heirat mit Rudolf Dotzer im Jahr 1960 als Sekretärin. Das Ehepaar verlässt Österreich und lässt sich in der Schweiz nieder, wo ihr Mann als Elektroingenieur bei Brown Boveri & Cie in Baden (BBC) beschäftigt ist.



Sie findet eine Stelle als Sekretärin im Forschungslabor für Kurzschluss- und Lichtbogenblitze in derselben Unternehmung.

« Es blitzte dort immer wieder, aber es war eine gute Zeit. Manchmal mussten wir alle den Raum verlassen », erinnert sich Liselotte. Sie gibt ihre Stelle im Jahr 1963 nach der Geburt von Marianne, ihrem ersten Kind, auf. Dreieinhalb Jahre später kommt Brigitte, ihre zweite Tochter, zur Welt.

Ein Umzug bringt sie dann in die Nähe von Bern, sie lebt 18 Jahre in Ostermundigen. Inzwischen hat sie sich von ihrem Ehemann getrennt.

1979 lernt Liselotte René Gäumann kennen, und es ist der Beginn einer großartigen Geschichte ...

Während einer Radtour entdecken sie das wunderschöne Dorf Cressier und beschliessen, dort ihr neues Leben zu beginnen. Im April 1987 ziehen sie in ihr Haus an der Route du Moos 43.

*Im Jahr 2000 geht Liselotte in den Vorruhestand. Sie kann sich endlich der Malerei widmen! Sie nimmt Unterricht beim Künstler und Lehrer Alex Zürcher am Freien Gymnasium in Bern.*

*Jedes Jahr reist sie zusammen mit anderen Malbegeisterten nach Ligurien, Italien, um an einem von Alex Zürcher organisierten praktischen Workshop teilzunehmen.*

*Yoga-Sitzungen helfen ihr dabei, ihre körperlichen, und geistigen Fähigkeiten zu entwickeln.*

*Viel Freude bereiten ihr ihre acht Enkel und zehn Urenkel.*

*Wir wünschen Liselotte noch viele schöne Jahre mit René in Cressier. MJ & HF*



**Liselotte, 2 Jahre alt**



*Mes remerciements à Hans Füglister pour sa précieuse participation à la rédaction du texte en langue allemande.*

# 80

# Bon anniversaire



*Nos félicitations et meilleurs vœux à **Liselotte Dotzer**  
qui fête son 80<sup>e</sup> anniversaire samedi 31 octobre 2020*

*Liselotte naît le 31 octobre 1940 dans le foyer de Johann et Aloisia Lankus, cinq ans après sa sœur Eva. La famille vit en Autriche, à Grinzing, une commune connue pour sa viticulture, située dans le district de Döbling à six km du centre de Vienne. Johann est chef d'exploitation de la compagnie d'électricité locale.*

*Elle effectue sa scolarité dans l'école de Grinzing dont elle n'a pas gardé de vibrants souvenirs. Plus tard un enseignant la remarque pour sa motivation à étudier. Liselotte rêve de devenir artiste-peintre mais on peut difficilement gagner. Ses parents lui conseillent de s'orienter vers une profession administrative.*

*Elle travaille comme secrétaire jusqu'à son mariage avec Rudolf Dotzer en 1960. Le couple quitte l'Autriche pour la Suisse où son mari est engagé comme ingénieur électricien chez Brown Boveri & Cie à Baden (BBC)*



*Elle trouve un emploi de secrétaire dans la même entreprise, dans le laboratoire de recherche sur les courts-circuits et arcs électriques. « Il y avait tout le temps des éclairs, mais c'était une période agréable. Parfois nous devions tous sortir du local » se souvient Liselotte.*

*Elle quitte son emploi en 1963 lors de la naissance de Marianne, leur premier enfant. Trois ans et demi plus tard, Brigitte vient au monde. Un déménagement les rapproche ensuite de Berne lorsqu'ils s'établissent à Ostermundigen pendant 18 ans. Entre-temps elle s'est séparée de son mari.*

*En 1979 Liselotte rencontre René Gäumann et c'est le début d'une belle histoire... Lors d'une randonnée à vélo ils découvrent le beau village de Cressier et décident de commencer leur nouvelle vie. En avril 1987 ils emménagent dans leur nouvelle maison, à la Route du Moos 43.*

*En 2000 Liselotte prend une retraite anticipée. Elle peut enfin se consacrer à la peinture ! Elle suit des cours avec l'artiste et professeur Alex Zürcher au Freien Gymnasium de Berne.*

*Chaque année elle se rend en Ligurie (Italie), avec d'autres amateurs de peinture pour un atelier pratique organisé par Alex Zürcher.*

*Des séances de yoga l'aident à développer ses capacités physiques et spirituelles.*

*Son bonheur c'est aussi d'avoir huit petits-enfants et dix arrière-petits-enfants.*

*Nous lui souhaitons encore de belles années en compagnie de René à Cressier. MJ*



**Liselotte à 2 ans**

